

An einen Haushalt

# JAHRESBERICHT



# 1993



# FREIWILLIGE FEUERWEHR

# WOLFEN



# CITROËN SCHIFFERMÜLLER

**Endlich ein  
Turbo Diesel,  
der wie ein  
Xantia aussieht.**



## XANTIA TURBODIESEL

Steyrer-Straße 13

TEL. 07253/271

## Bericht des Kommandanten

Die Feuerwehr Wolfern möchte Sie wieder mit einem Tätigkeitsbericht über das vergangene Jahr 1993 informieren.

Neben den vielen Einsätzen im abgelaufenen Jahr 1993 war es unsere Hauptaufgabe, unser neues FF Haus zur Vollendung zu bringen. So konnten wir nach erfolgreicher Fertigstellung am 5. September 1993 mit großer Freude unser Feuerwehrhaus eröffnen. An dieser Stelle sei nochmals der Gemeinde, allen am Bau beteiligten Firmen und vor allem meinen Kameraden für die gute Zusammenarbeit gedankt. Ein besonderer Dank gilt der Bevölkerung von Wolfern, die uns bei der im Dezember durchgeführten Haussammlung wieder großzügig unterstützt hat.

Nach erfolgter Übersiedelung haben wir uns schon sehr gut eingelebt, und wir sehen bereits jetzt, wie wichtig dieser Neubau für unseren vielfältigen Aufgabenbereich ist. Wir können jetzt unsere Schulungen und die Ausbildung für den Einsatz und Bewerbsbereich ausreichend durchführen. Somit sind wir für Ernstfälle bestens vorbereitet.

Unser besonderes Augenmerk soll nun auch der Jugendausbildung gewidmet werden, denn nur mit dem Nachwuchs kann der Weiterbestand einer Feuerwehr gesichert werden. Junge Burschen, die Interesse an der Freiwilligen Feuerwehr haben, können sich jederzeit bei meinen Kameraden oder bei mir melden. Ich bin mir bewußt, daß in unserer hektischen und schnelllebigen Zeit, in der viele nur an das eigene "Ich" denken, die Bereitschaft, sich für den Nächsten einzusetzen und ihm zu helfen, sinkt. Aber was wäre eine Gemeinde ohne Freiwillige Feuerwehr ?

In diesem Sinne ersuche ich Sie auch weiterhin um gute Zusammenarbeit und verbleibe mit einem Gut Heil



**Ihr Feuerwehrkommandant  
HBI Josef Schopf**

### **Impressum:**

Herausgeber: **Freiwillige Feuerwehr Wolfern**

Texte und Gestaltung: **Johann Frech  
Franz Kreuzinger**

**Titelbild:** Zimmerbrand in einem Styria-Haus bei der Herbstübung am 6. November 1993 in Losensteinleiten.  
Ein Atemschutztrupp bringt eine verletzte Person ins Freie.

# **LAGERHAUS WOLFERN**

**IHR VERLÄSSLICHER PARTNER**

- \* **IN DER LANDWIRTSCHAFT**
- \* **BEI BAUSTOFFEN**
- \* **IM GARTEN**
- \* **BEI BRENNSTOFFEN**



**"NAH FÜR ALLE DA"**

**LAGERHAUS WOLFERN**

4493 WOLFERN

TEL. 07253 / 209

## Das neue Kommando der F. F. WOLFERN stellt sich vor

<b>Kommandant:</b>	HBI Josef Schopf	Landwirt	Tel. 332
<b>Kommandantstellvertreter:</b>	OBI Johann Frech	Schlosser	Tel. 513
<b>Zugskommandant:</b>	BI Georg Obermann	Mechaniker	Tel. 7652
<b>Gerätewart:</b>	AW Herbert Schweizer	Angestellter	Tel. 7539
<b>Schriftführer:</b>	AW Franz Kreuzinger	Mechaniker	Tel. 7428
<b>Kassier:</b>	AW Franz Neustifter	Bankangestellter	Tel. 238
<b>Kassier:</b>	AW Franz Huber	Landwirt	Tel. 283
<b>Lotsenkommandant:</b>	BI Bernhard Schneckenleitner	Landesbediensteter	Tel. 7613
<b>Atenschutzbeauftragter:</b>	BI Alois Wimmer	Maschinenschlosser	Tel. 7620
<b>Gruppenkommandant TLF:</b>	HBM Leo Kreuzinger	Kraftfahrer	Tel. 7256
<b>Gruppenkommandant KLF:</b>	HBM Franz Kampenhuber	Mechaniker	Tel. 504
<b>Gruppenkdt. Technisch:</b>	LM Hermann Enser	Landesbediensteter	Tel. 7642
<b>Gerätewartstellvertreter:</b>	LM Horst Rieger	Gemeindebediensteter	Tel. 361



# Nr. 1 in Österreich.

**“Was wir für Sie tun können, liegt klar auf der Hand. Für Ihre Geschäfte in Österreich hat die Bank Austria beste Verbindungen. Mit einem Service der Spitzenklasse und dem Know-how in allen Business-Fragen. Und vieles wird möglich.”**

**Bank Austria**  
Die beste Verbindung.

## MITGLIEDERSTAND

**44 aktive Kameraden und 14 Reservisten der Freiwilligen Feuerwehr Wolfern sind auch weiterhin um Ihre Sicherheit bemüht.**

## NEUANSCHAFFUNGEN

Neben der Fertigstellung des neuen Feuerwehrhauses und der Einrichtung einer Stillen Alarmierung mit Funkempfänger bestand die grundlegendste Neuerung im Ankauf eines Kommandofahrzeuges, das bei der Bewältigung unserer schwierigen Einsätze von großem Nutzen ist.

Ein spezieller Dank gilt hier auch der Fa. Achleitner, die uns für Ausbildungszwecke einen Videorecorder, sowie ein Fernsehgerät samt Satellitenantenne gespendet hat.

## 2. BEZIRKS-FUNKLEISTUNGSBEWERB

Beim 2. Bezirksfunkleistungsbeerb am 6. Februar beteiligten sich 68 Gruppen, wobei die Feuerwehr Wolfern mit BI Frech Johann, HBM Obermann Georg und HFM Kittinger Friedrich den 2. Platz erreichte.

## SPARKASSENJUBILÄUMS-WETTBEWERB

Anlässlich des 10 jährigen Bestehens einer Partnerschaft zwischen den Sparkassen und Feuerwehren Oberösterreichs waren die Feuerwehren eingeladen, zum Thema "Unser stärkster Einsatz" Beiträge einzusenden. Unter mehr als 200 Einsendungen wurde unser Bericht "Großeinsatz der Feuerwehr Wolfern - Explosion in der Tischlerei Felbauer" mit dem 1. Preis im Wert von 30.000.- ausgezeichnet. Mit einem Teil dieses Betrages konnte ein Personal-Computer angekauft werden, der uns bei den vielfältigen organisatorischen Aufgaben eine große Erleichterung verschafft.

Das Foto zeigt die Siegerehrung mit den Gewinnern der 5 Hauptpreise am 22. April 1993 in der Allgemeinen Sparkasse in Linz.



# **PRIEWASSER Bauzentrum**



**MASSIV-FERTIGHÄUSER  
BAUSTOFFEERZEUGUNG  
GARTENSTUFEN UND PLATTEN  
VERBUNDSTEINE...**

---

**4451 GARSTEN, HÖLLSTRASSE 5**

**Tel. (0 7252) 45 326-0, Fax-4532617**

## LEHRGÄNGE

**Grundlehrgang:**

Ebmer Andreas  
Mühlberger Andreas  
Niedermayr Reinhard  
Ploner Thomas  
Prillinger Martin  
Schweizer Herbert  
Kreuzinger Franz  
Enser Hermann  
Kreuzinger Franz  
Schneckenleitner Bernhard

**Maschinistenlehrgang:**

**Technischer Lehrgang I:**

**Schriftführerlehrgang:**

**Gruppenkommandantenlehrgang:**

**Einsatzleiterlehrgang:**

## BEFÖRDERUNGEN

**Angelobt und befördert zum Feuerwehrmann:**

Baumann Markus  
Ebmer Andreas  
Mühlberger Andreas  
Niedermayr Reinhard  
Ploner Thomas  
Ulrich Andreas

**Befördert zum Oberfeuerwehrmann:**

Kuba Karl  
Prillinger Martin

**Befördert zum Löschmeister:**

Enser Hermann  
Kittinger Friedrich  
Rieger Erwin

**Ernannt zum Ehrenoberbrandinspektor:**

**Ernannt zum Ehrenamtswalter:**

**Ernannt zum Ehrenhauptbrandmeister:**

Lichtenberger Karl  
Kreuzinger Leopold  
Obermann Wilhelm

## EHRUNGEN

**Florianiplakette:**

Bürgermeister Karl Steinparz

**Bundesverdienstkreuz 3. Stufe:**

**Verdienstkreuz 3. Stufe:**

Kreuzinger Leopold  
Huber Franz  
Mayr Johann  
Schopf Josef

**Bezirksmedaille in Gold:**

Lichtenberger Karl  
Kreuzinger Leopold

**Bezirksmedaille in Silber:**

Klement Josef  
Obermann Georg  
Obermann Wilhelm  
Schneckenleitner Bernhard  
Varesco Markus

**Feuerwehrverdienstmedaille 25 Jahre:**

Wimmer Alois  
Gruber Johann  
Schillhuber Franz

# WIENER ALLIANZ

## WIESER ROLAND



Tel. Büro Wolfers 07253/249  
Tel. Büro Steyr 07252/52024

LEASING und VERSICHERUNGSBERATER

SICHERN SIE SICH IHRE "ZWEITE PENSION"

# HOFFENTLICH ALLIANZ VERSICHERT

---

# Gottfried MAYR

Schlosserei - Edelstahlverarbeitung  
Metallwarenhandel

Edtstraße 5  
A-4407 Dietach b. Steyr  
Tel. 0 72 52 / 38 2 79

Fax 0 72 52 / 38 2 79

## BEWERBSGRUPPE

Die ersten Eindrücke von der Feuerwehr erhalten junge Kameraden innerhalb der Bewerbungsgruppe. In einer intensiven Ausbildung wird hier ein Grundwissen vermittelt, das sie für eine spätere Einsatzfähigkeit vorbereitet. Bei den Bewerben führt die aus 9 Mann bestehende Gruppe einen Löschangriff durch, wobei möglichst schnell und fehlerfrei gearbeitet werden soll.

Die Gruppe wird vom Gruppenkommandanten geführt, ihm zur Seite steht der Melder, und der Maschinist ist für die Bedienung der Tragkraftspritze verantwortlich. Weiters sind 3 Trupps, die aus jeweils 2 Mann bestehen, im Einsatz. Von ihnen wird schließlich der eigentliche Löschangriff durchgeführt. Selbstverständlich ist die Ausbildung so gehalten, daß jeder Mann jede Funktion erfüllen kann. Und beim sogenannten "Leistungsbewerb in Silber" wird erst unmittelbar vor dem Start jedem Mann seine Aufgabe zugewiesen.

In der F.F. Wolfern hat die Bewerbungsgruppe langjährige Tradition, und Neuzugänge sind jederzeit willkommen. Auch im Jahr 1993 war die von OBI Frech Johann und HBM Kampenhuber Franz geleitete Bewerbungsgruppe sehr erfolgreich. Nach Bewerben in Rohr, Losenstein, Leonstein und Aschach wurde unsere Übungstätigkeit beim Landesbewerb in Rohrbach am 10. Juli mit einer fehlerfreien Leistung belohnt.



## LEISTUNGSABZEICHEN

**Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze:**

**Feuerwehrleistungsabzeichen in Silber:**

Niedermayr Reinhard

Baumann Markus

Ebmer Andreas

Mühlberger Andreas

Niedermayr Reinhard

Ploner Thomas

Ulrich Andreas

U n s i n t e r e s s i e r t ,  
w i e S i e ' s v e r m e h r e n



Ihr **S p a r g e l d** bei der VKB-Bank

**VKB**  **Bank**  
*Wo der Mensch Vorrang hat*

4400 Steyr, Stadtplatz 32 • 4400 Steyr-Neulust, Aschacher Straße 1  
4400 Steyr-Tabor, Kaserngasse 2b • 4523 Neuzeug-S., Steyrtalstraße 21  
4407 Dietach, Kirchenplatz 1 • 4451 Garsten, St. Berthold - Allee 2

## TÄTIGKEITSBERICHT 1993

9	<b>Gruppenübungen</b>	302	Std.
24	<b>Bewerbsübungen</b>	286	Std.
2	<b>Zugsübungen</b>	81	Std.
3	<b>Atemschutzübungen</b>	43	Std.
1	<b>Technische Übung</b>	34	Std.
1	<b>Technische Übung mit Losensteinleiten</b>	5	Std.
1	<b>Herbstübung in Losensteinleiten</b>	34	Std.
3	<b>TLF Übungsfahrten</b>	10	Std.
1	<b>GSF Übung in Neuzeug</b>	14	Std.

-----  
**809 Std.**

=====

**5 Feuerwehrwettbewerbe:** Rohr, Losensteinleiten, Leonstein, Aschach/Steyr, Rohrbach

## EINSÄTZE

23.01.1993	Brand Strommasten	Oberwolfert
30.01.1993	Bergung Kraftfahrzeug	Wolfertner-Landesstraße
07.03.1993	Bergung Kraftfahrzeug	Kirchenstraße
09.03.1993	Verkehrsunfall Menschenbergung	Hainbach
12.03.1993	Auslaufen von Mineralölen	Niderwolfert
08.04.1993	Verkehrsunfall	Wolfertner-Landesstraße
09.05.1993	Verkehrsunfall	Wolfertner-Landesstraße
04.06.1993	Unwettereinsatz	Wolfert
05.06.1993	Unwettereinsatz	Wolfert
10.06.1993	Unwettereinsatz	Wolfert
11.07.1993	Suchaktion	Niderlindach
28.08.1993	Freimachen von Verkehrswegen	Dietach
05.09.1993	Brand Kraftfahrzeug	Kirchenplatz
09.10.1993	Atemschutzeinsatz	Wolfertner-Landesstraße
16.11.1993	Bergung Kraftfahrzeug	Wolfertner-Landesstraße
02.12.1993	Verkehrsunfall	Wolfertner-Landesstraße

**Weiters wurden an Einsätzen geleistet:**

4 x Sicherungsdienst bei Veranstaltungen  
12 x Pumparbeit

**Es wurden insgesamt 535 Einsatzstunden geleistet.**



FRISUR



MAKE UP



KARIBIK-  
SOLARIUM



Öffnungszeiten: Mo - Do 9:00 - 18:00 Fr 9:00 - 20:00 Sa 7:00 - 13:00

Tel.: 07253/316



**24. April 1993:** Gefährliche-Stoffe-Übung in Sierninghofen. Die Feuerwehrmänner arbeiten mit schweren Schutzanzügen und versuchen ein Leck im Tankfahrzeug abzudichten.

**6. November 1993:** Löschwasserförderung über lange Wegstrecken bei der Herbstübung in Losensteinleiten. Vom Hagleiten-Bach wird eine 500 m lange Zubringleitung aufgebaut, wobei wir unsere Tragkraftspritze im Relaisbetrieb einsetzen.



# **PLUTO - FEUERLÖSCHER**



4400 STEYR O.Ö. Haratzmüllerstr. 6  
TEL. 07252/53082 FAX. 07252/48768

**NEUWARE FÜLL- u. PRÜFDIENST**

---

# **AUTO HAGMAYR**

**TEL. 07259/2880**

**BUNDESSTRASSE, STEYR-SIERNING**

**STÄNDIG 100 GEBRAUCHTWAGEN**

sowie gebrauchte Ersatzteile von ca. 500 Autos aller Marken

---

**INSTALLATEUR-MEISTERBETRIEB**

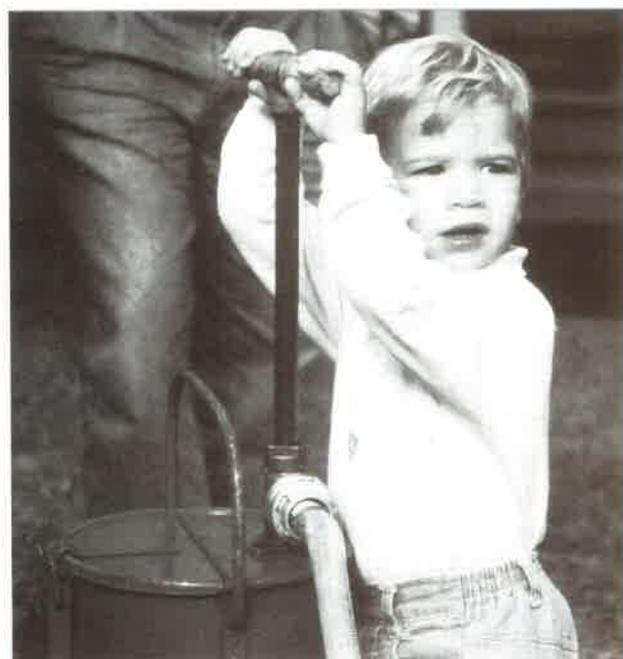
**JOSEF KLAUSRIEGLER GmbH.**

**GAS-WASSER-HEIZUNG**

**Edtstraße 2 4407 Dietach TEL. 07252/38660**

## KINDERNACHMITTAG

im Kinderfreundeheim am 11. September 1993



Nachwuchsarbeit ist uns ein großes Anliegen, und als wir gebeten wurden, einen Kindernachmittag mitzugestalten, sind wir dieser Einladung gerne gefolgt. Unser Beitrag zu diesem Kinderfest stand unter dem Motto "Die F. F. Wolfern baut sich ein Brandobjekt!"

Und nachdem wir gesehen haben wieviele begabte Maschinisten und Spritzenmeister hier in Erscheinung getreten sind, können wir mit Gewißheit sagen: "Die Feuerwehr Wolfern wird es auch in hundert Jahren noch geben!"

Meine Gesundheit. Meine Bank. 

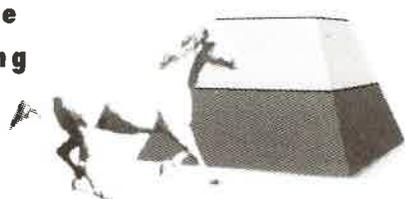


**DIE  
VITAMINE**

## **DIE AUFBAUSTOFFE**

**Raiffeisen Bausparvertrag,  
Förderungsberatung,  
günstige und rasche  
Wohnbaufinanzierung**

*Stellen Sie Ihre Wohn-  
ideen auf eine solide*



*finanzielle Basis.*

*Vitamine sind die Aufbaustoffe für Ihre  
Vorhaben.*

*Vertrauen Sie auf die Berater des  
Raiffeisen Wohnservice.*

**I mag Wolfern**  
und Raiffeisen. Meine Bank 

© by Fels